

PRAVNI E-NOVIČNIK

RECHTSNEWSLETTER

V zgodnje jesenskih dneh preteklega leta me je predsednica zbornice ga. Gertrud Rantzen kot člana Upravnega odbora zbornice iz vrst odvetnikov vzpodbudila k razmišljanju o izdajanju »pravnega e-novičnika« oziroma »Newslettra« pri katerega zasnovi, oblikovanju in predvsem vsebini naj bi sodelovalo čim večje število članov zbornice iz vrst slovenskih odvetnikov. Organizacija je stekla hitro, odziv odvetniških pisarn je bil presenetljiv, pripravljenost za aktivno sodelovanje prav tako in že je tu pred Vami prva številka »pravnega e-novičnika« AHK – Slovensko-nemške gospodarske zbornice, za katero upamo, da jo boste z veseljem prebrali in v njej našli zanimive in koristne misli, nasvete in sporočila.

Ustvarjalci »pravnega e-novičnika« se bomo trudili, da ta prva številka ne bo hkrati tudi zadnja in da vam bomo vsako četrtletje skupaj s sodelavci AHK vedno ponudili zanimivo branje in koristne nasvete.

Tomaž Čad

In den frühen Herbsttagen des letzten Jahres bekam ich – als Vorstandsmitglied der AHK Slowenien aus den Reihen der Rechtsanwälte – von Frau Gertrud Rantzen, der Vorstandsvorsitzenden der AHK Slowenien, die Anregung, die Herausgabe eines „Rechtsnewsletters“ in Erwägung zu ziehen. Bei dem Layout, der Gestaltung und insbesondere bei dem Inhalt sollte eine möglichst große Anzahl an Mitgliedern der Kammer aus den Reihen der slowenischen Rechtsanwälte mitwirken. Schnell wurde die Organisation aufgenommen, die Resonanz der Rechtsanwaltskanzleien überraschte positiv, die Bereitschaft für eine aktive Mitarbeit ebenso... und nun ist es soweit: Vor Ihnen liegt die erste Ausgabe des „Rechtsnewsletters“ der AHK Slowenien, wofür wir hoffen, dass Sie diese mit Freude lesen sowie darin interessante und nützliche Gedanken, Ratschläge und Mitteilungen finden werden.

Als Autoren des „Rechtsnewsletters“ werden wir uns bemühen, dass diese erste Ausgabe gleichzeitig nicht auch die letzte sein wird und dass wir Ihnen jedes Vierteljahr zusammen mit den Mitarbeitern der AHK Slowenien stets lesenswerte und nützliche Ratschläge anbieten werden.

Tomaž Čad

- 3 **150 let organiziranega odvetništva na Slovenskem**
Seit 150 Jahren organisierte Rechtsanwaltschaft auf slowenischem Boden
Tomaž Čad, Odvetniška pisarna Čad
- 4 **Kako lahko tuji ponudniki izpolnijo pogoje v postopkih javnega naročanja v Sloveniji – aktualna praksa?**
Wie können ausländische Bieter die Bedingungen in öffentlichen Auftragsvergabeverfahren in Slowenien erfüllen – aktuelle Praxis?
Aleš Avbreht, Odvetniška pisarna Avbreht
- 5 **Delo delavcev iz drugih držav članic EU v Sloveniji**
Arbeit von Arbeitern aus anderen EU-Mitgliedsstaaten in Slowenien
Meta Bevc in Sana Koudila, Odvetniška pisarna Kirm Perpar o.p., d.o.o.
- 6 **Pogodbe o zaposlitvi med družbo iz Nemčije in slovenskim delavcem za delo v Sloveniji**
Arbeitsverträge zwischen einer deutschen Gesellschaft und einem slowenischen Arbeitnehmer für die Arbeitsausübung in Slowenien
Vid Leskovec, Odvetniška pisarna Leskovec, d.o.o.
- 7 **JAVNA NAROČILA: sprememba pogodbe o izvedbi javnega naročila med njeno veljavnostjo**
ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE: Auftragsänderungen während der Vertragslaufzeit
Domen Neffat, Odvetniška družba Neffat o.p., d.o.o.
- 8 **Kupec uredi prevoz, a ne plača voznine – je dolžan prodajalec?**
Der Käufer organisiert die Fracht, zahlt jedoch nicht die Frachtkosten – ist der Verkäufer zahlungspflichtig?
Marko Frantar, Odvetniška pisarna Schönherr
- 9 **Obdavčitev transakcij v zvezi z nepremičninami v Sloveniji z DDV**
Umsatzsteuer bei Immobilientransaktionen in Slowenien
Petra Jermol, Odvetniška pisarna Wolf Theiss



150 LET ORGANIZIRANEGA ODVETNIŠTVA NA SLOVENSKEM

Leto 2018 je bilo za slovensko odvetništvo zgodovinsko, saj je Odvetniška zbornica Slovenije v tem letu praznovala častitljivi jubilej. Leta 1868 je bila odvetniški zbornici, v katero so se združevali odvetniki na območju današnje Slovenije, z avstrijskim odvetniškim redom podeljena samostojnost in neodvisnost pri vodenju imenika odvetnikov, odločanju o tem, kdo bo postal odvetnik ter vodenju disciplinskih postopkov. Vse te pristojnosti Odvetniška zbornica ohranja skozi zgodovino, čeprav je bila nemalokrat izpostavljena pritiskom vsakokratne oblasti. Obletnica je tudi dokaz pomembne vloge prvih slovenskih odvetnikov, ki so bili vpeti v evropski prostor še v času avstro-ogrške monarhije, sooblikovali prve ideje o samostojnosti Slovenije in narodnega preporoda ter dosegli to, da je slovenščina leta 1898 postala »izključni uradovalni jezik«.

Ob jubileju odvetništva na Slovenskem je bila napisana knjiga Slavni slovenski pravdarji, veliko je bilo lepih dogodkov in srečanj, ponosni pa smo predvsem na Zlati red za zasluge, ki ga je Odvetniški zbornici Slovenije podelil predsednik države Borut Pahor.

Naj zaključim z mislijo dr. Jelke Melik: »Odvetništvo torej ni le služba, ni zgolj poklic, je poslanstvo in celo način življenja«.



SEIT 150 JAHREN ORGANISIERTE RECHTSANWALTSCHAFT AUF SLOWENISCHEM BODEN

Das Jahr 2018 war für die slowenische Rechtsanwaltschaft historisch, denn die Rechtsanwaltskammer Sloweniens (Odvetniška zbornica Slovenije) feierte ihr 150-jähriges Jubiläum. Mit der österreichischen Rechtsanwaltsordnung wurden der Kammer, die die Rechtsanwälte im Gebiet des heutigen Sloweniens vereinte, im Jahr 1868 die Selbstständigkeit und die Unabhängigkeit eingeräumt: Dies bezog sich auf das Führen eines Rechtsanwaltsverzeichnisses, auf die Entscheidung, wer Rechtsanwalt wird, sowie auf die Durchführung von Disziplinarverfahren. Das hohe Jubiläum ist auch ein Beweis für die bedeutende Rolle der ersten slowenischen Rechtsanwälte, die noch zu Zeiten der Habsburger Monarchie in den damaligen europäischen Raum eingespannt waren: Die Anwälte wirkten etwa bei der Gestaltung der ersten Idee zur Selbstständigkeit Sloweniens und der nationalen Erneuerungsbewegung mit. Ferner erreichten sie, dass Slowenisch im Jahr 1898 zur „ausschließlichen Amtssprache“ wurde.

Anlässlich des 150-jährigen Bestehens der Kammer erschien das Buch „Slavni slovenski pravdarji“ (zu Deutsch: „Berühmte slowenische Prozesshansel“); zudem gab es viele weitere schöne Ereignisse und Preisverleihungen. Gekrönt wurde das Jubiläum jedoch durch die Verleihung des Goldenen Verdienstordens durch den slowenischen Staatspräsidenten Borut Pahor, worauf wir besonders stolz sind.

Gestatten Sie mir mit dem folgenden Gedanken von Dr. Jelka Melik abzuschließen: „Die Rechtsanwaltschaft ist also nicht nur ein Beruf, sie ist eine Berufung und sogar eine Lebensweise“.



Tomaž Čad

Odvetniška pisarna Čad
Miklošičeva cesta 20
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 230 01 30
E: tomaz.cad@cad-op.si
W: www.cad-op.si

Odvetniška
pisarna
ČAD



KAKO LAHKO TUJI PONUDNIKI IZPOLNIJO POGOJE V POSTOPKIH JAVNEGA NAROČANJA V SLOVENIJI – AKTUALNA PRAKSA?

Ker v Sloveniji sodni register ne vodi podatkov o tujcih, ti izpolnjevanje pogoja nekaznovanosti običajno dokazujejo z lastno izjavo. V skladu z zakonom se nekaznovanost dokazuje z izpisom iz ustreznega registra, če tega ni, pa z enakovrednim potrdilom sodnega ali upravnega organa. Če država potrdil ne izdaja, ali ti ne zajemajo vseh primerov, kot jih predvideva zakon, se jih lahko nadomesti z zapriseženo izjavo, če ta v državi ni predvidena, pa z izjavo, dano pred sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojno poklicno ali trgovinsko

organizacijo v matični državi. Državna revizijska komisija je že presojala, ali zakon glede dokazovanja nekaznovanosti določa hierarhijo dokumentov in naročnik sprejme notarsko overjeno izjavo le, če zaprisežena izjava v matični državi ni predvidena. Odločila je, da ni posebnih zahtev za podajo zaprisežene izjave in da se izpis iz registra kaznovanosti lahko nadomesti z vsako oblično izjavo, iz katere mora izhajati, da je oseba dala konkretno lastno izjavo, s katero je potrdila neobstoj razloga za izključitev.



WIE KÖNNEN AUSLÄNDISCHE BIETER DIE BEDINGUNGEN IN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGSVERGABEVERFAHREN IN SLOWENIEN ERFÜLLEN – AKTUELLE PRAXIS?

Da in Slowenien das Handelsregister keine Informationen über Ausländer enthält, wird die Erfüllung der Bedingung der Straflosigkeit in der Regel durch eine eigene Erklärung nachgewiesen. Dem Gesetz gemäß wird die Straflosigkeit durch den Auszug aus dem entsprechenden Register nachgewiesen, und wenn es den nicht gibt, durch eine gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde. Wenn der Staat Bescheinigungen nicht ausstellt oder wenn sie nicht alle im Gesetz vorgesehenen Fälle abdecken, können sie durch eine eidesstattliche Erklärung ersetzt werden, und sofern diese in dem Staat nicht vorgesehen ist, durch eine Erklärung, die vor einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einer zuständigen Berufs- oder Handelsorganisation im Heimatland gegeben wird. Die Staatliche Überprüfungscommission hat bereits geprüft, ob das Gesetz für den Nachweis der Straflosigkeit eine Hierarchie der Dokumente bestimmt und ob der Auftraggeber eine notariell beglaubigte Erklärung nur dann akzeptiert, wenn im Heimatland keine eidesstattliche Erklärung vorgesehen ist. Sie entschied, dass es keine spezifische Forderung auf eidesstattliche Erklärung gibt und dass der Strafregisterauszug durch jede formell abgegebene Erklärung ersetzt werden kann, aus der hervorgeht, dass die Person ihre eigene spezifische Erklärung abgegeben hat, mit der sie das Fehlen eines Ausschlussgrundes bestätigt hat.



Aleš Avbreht

Odvetniška pisarna Avbreht,
Zajc in partnerji odvetniška družba
o.p., d.o.o.
Tivolska cesta 50
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 434 54 00

E: ales.avbreht@azodvetniki.com

W: www.azodvetniki.com



ODVETNIKI



DELO DELAVCEV IZ DRUGIH DRŽAV ČLANIC EU V SLOVENIJI

Delodajalec s sedežem v državi članici EU lahko za namen čezmejnega izvajanja storitve pod določenimi pogoji napoti svoje zaposlene delavce na delo v Slovenijo. Pri tem mora izkazati, da se bo storitev izvajala v okviru dejavnosti, za katere je registriran v državi zaposlitve, razen če gre za napotitev v povezavo gospodarsko družbo.

Delodajalec mora izkazati, da bo storitve opravljal bodisi za lastne potrebe in pod lastnim nadzorom v okviru pogodbe s svojim naročnikom, bodisi za potrebe povezane gospodarske družbe, bodisi kot posrednik delovne sile – t. i. kadrovska agencija. V slednjem primeru mora delodajalec izpolnjevati tudi stroge zakonske pogoje za opravljanje dejavnosti zagotavljanja dela delavcev uporabniku.

Kljub temu, da je pogodba o zaposlitvi sklenjena po tujem pravu, je delodajalec napotenim delavcem dolžan zagotoviti nekatere pravice po slovenskih predpisih in po določbah zavezujoče kolektivne pogodbe, na primer v zvezi z delovnim časom, letnim dopustom in minimalno plačo, če je to za delavca ugodneje. Napoteni delavec lahko prebiva v Sloveniji brez prijave prebivanja do 90 dni od dne vstopa v državo.



ARBEIT VON ARBEITERN AUS ANDEREN EU-MITGLIEDSSTAATEN IN SLOWENIEN

Ein in einem EU-Mitgliedsstaat niedergelassener Arbeitgeber kann zum Zweck von grenzüberschreitender Erbringung von Dienstleistungen unter bestimmten Bedingungen seine Arbeiter an die Arbeit nach Slowenien entsenden. Dabei muss er nachweisen, dass die Dienstleistung im Rahmen der Tätigkeit ausgeführt wird, für die er im Beschäftigungsland registriert ist, es sein denn, es handelt sich um eine Entsendung an ein verbundenes Unternehmen.

Der Arbeitgeber muss nachweisen, dass er die Dienstleistungen entweder für seinen eigenen Bedarf und unter seiner Kontrolle im Rahmen des Vertrages mit seinem Kunden erbringen wird, entweder für den Bedarf des verbundenen Unternehmens, oder als Arbeitsvermittler – Personalagentur. Im letzteren Fall muss der Arbeitgeber auch strenge gesetzliche Bedingungen für die Erbringung der Tätigkeit der Bereitstellung von Arbeit der Arbeiter für den Benutzer erfüllen.

Obwohl der Arbeitsvertrag nach ausländischem Recht abgeschlossen ist, ist der Arbeitgeber verpflichtet, den entsandten Arbeitern bestimmte Rechte gemäß den slowenischen Vorschriften und den Bestimmungen des verbindlichen Tarifvertrages zu gewähren, z.B. in Bezug auf Arbeitszeit, Jahresurlaub und Mindestlohn, falls es für den Arbeiter vorteilhafter ist. Der entsandte Arbeiter kann sich ohne Aufenthaltsregistrierung 90 Tage von seiner Einreise in Slowenien aufhalten.



Meta Bevc



Sana Koudila

Odvetniška pisarna Kirm Perpar
o.p., d.o.o.
Poljanski nasip 8
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 8 205 92 21
F: +386 8 205 92 20
E: meta.bevc@k-p.si
E: sana.koudila@k-p.si
W: www.k-p.si

&kirm
perpar



POGODBE O ZAPOSLOTVI MED DRUŽBO IZ NEMČIJE IN SLOVENSKIM DELAVCEM ZA DELO V SLOVENIJI

Nemški delodajalec (npr. družba iz Nemčije) sme skleniti pogodbo o zaposlitvi tudi z delavcem, ki delo opravlja stalno na območju Slovenije. Pri tem mora družba upoštevati slovenske delovnopravne predpise, še posebej Zakon o delovnih razmerjih in predmetno kolektivno pogodbo.

Tuj delodajalec ni evidentiran v poslovnem registru podjetij in nima davčne številke, zato je zavezanec za prijavo v zdravstveno in pokojninsko zavarovanje in plačilo socialnih prispevkov delavec sam.

Takšno opravljanje dela delavca v Sloveniji je posebej treba preveriti z davčnega vidika – preveriti je treba, ali takšno opravljanje dela vzpostavlja stalno poslovno enoto delodajalca v Sloveniji (kar ima za posledico, da je v Sloveniji obdavčen dobiček delodajalca z virom v Sloveniji).

Če delavec opravlja delo na domu ali prostorih po svoji izbiri, izven prostorov delodajalca, mora delodajalec izpolniti dodatne obveznosti iz Zakona o delovnih razmerjih (zagotavljanje vseh pravic kot običajnemu delavcu, izplačati nadomestilo za uporabo delavčevih sredstev pri delu na domu, pred začetkom izvajanja dela na domu o tem obvestiti inšpektorat za delo).



ARBEITSVERTRÄGE ZWISCHEN EINER DEUTSCHEN GESELLSCHAFT UND EINEM SLOWENISCHEN ARBEITNEHMER FÜR DIE ARBEITSAUSÜBUNG IN SLOWENIEN

Ein deutscher Arbeitgeber (z.B. eine GmbH mit Sitz in Deutschland) darf einen Arbeitsvertrag (auch) mit einem Arbeitnehmer, der seine Arbeit ständig in Slowenien ausübt, schließen. Dabei muss der Arbeitgeber alle slowenischen arbeitsrechtlichen Vorschriften beachten, insbesondere das Gesetz über die Arbeitsverhältnisse und den entsprechenden Kollektivvertrag.

Ein ausländischer Arbeitgeber ist nicht ins Geschäftsregister eingetragen und hat auch keine Steuernummer, daher trifft den Arbeitgeber selbst die Pflicht zur Eintragung in die Kranken- und Rentenversicherung sowie zur Zahlung von Sozialbeiträgen

Aus steuerrechtlicher Perspektive ist dabei zu überprüfen, ob eine solche „grenzüberschreitende“ Tätigkeit des Arbeitnehmers zur Gründung einer potentiellen Betriebsstätte des deutschen Arbeitgebers in Slowenien führt (ist dies zu bejahen, wird der in Slowenien erwirtschaftete Gewinn des Arbeitgebers auch in Slowenien besteuert).

Sollte der Arbeitnehmer seine Arbeit entweder von Zuhause oder von einem anderen Ort seiner Wahl außerhalb der Räumlichkeiten des Arbeitgebers ausüben, muss der Arbeitgeber weitere Pflichten aus dem Gesetz über Arbeitsverhältnisse erfüllen (Gewährleistung aller Rechte wie bei einem üblichen Arbeitnehmer, Vergütung bezüglich der Verwendung der Arbeitsmittel des Arbeitnehmers, Inkennzeichnung des Arbeitsinspektorats über „Home Office“-Tätigkeiten vor Beginn der Arbeitsausübung).



Vid Leskovec

Odvetniška pisarna Leskovec, d.o.o. /
Law Office Leskovec, LLC
Slovenska cesta 27
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 256 54 29
F: +386 1 256 54 33
E: odvetnik@leskovec.net
W: www.leskovec.net



Odvetniška pisarna Leskovec



JAVNA NAROČILA: SPREMEMBA POGODBE O IZVEDBI JAVNEGA NAROČILA MED NJENO VELJAVNOSTJO

Zakon o javnem naročanju (ZJN-3) v 95. členu ureja možnosti spremembe pogodb o izvedbi javnih naročil med njihovo veljavnostjo. ZJN-3 prenaša Direktivo 2014/24/EU (v nadaljevanju: Direktiva) v slovenski pravni red, vendar je zakonodajalec nekatere ključne določbe direktive v zvezi z možnostjo spremembe pogodb o izvedbi javnih naročil prenesel bolj strogo. Razlike so zlasti naslednje:

1. Nebistvene spremembe »de minimis« ZJN-3 ne pozna: po Direktivi za spremembe naročila storitev, ki predstavljajo manj kot deset oziroma 15 odstotkov prvotne vrednosti javnega naročila, postopek oddaje javnega naročila ni potreben. Sprememba pogodbe je v takšnem primeru dovoljena, razen če bi sprememba pomenila spremembo splošne narave prvotne pogodbe.
2. Pravilo pogojne nebistvene spremembe: ZJN-3 v drugi in tretji točki prvega odstavka 95. člena postavlja zgornjo mejo za zvišanje cene na 30 odstotkov, medtem ko Direktiva dopušča zvišanje cene do 50 odstotkov vrednosti prvotnega javnega naročila ali okvirnega sporazuma.

V praksi bi pri dolgoročnih pogodbah in kompleksnejših zadevah bili ti dve možnosti spremembe pogodbe marsikdaj dobrodošli.



ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE: AUFTRAGSÄNDERUNGEN WÄHREND DER VERTRAGSLAUFZEIT

Das slowenische Vergabegesetz (ZJN-3) regelt in Art. 95 die Möglichkeit der Auftragsänderung während der Vertragslaufzeit. Mit ZJN-3 wurde die Richtlinie 2014/24/EU (im Folgenden: Richtlinie) in slowenisches Recht umgesetzt. Dabei hat der slowenische Gesetzgeber einige Schlüsselbestimmungen im Hinblick auf Auftragsänderungen während der Vertragslaufzeit anders und strenger ausgestaltet als es die Richtlinie vorgesehen hat. Es gibt folgende Unterschiede:

1. ZJN-3 kennt die »De Minimis«-Regel nicht: Nach der Richtlinie können Aufträge auch ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens geändert werden, wenn der Wert der Änderung die Schwellenwerte (Art. 4 der Richtlinie) bei Liefer- und Dienstleistungsaufträgen um nicht mehr als zehn Prozent des ursprünglichen Auftragswerts übersteigt bzw. bei Bauaufträgen um nicht mehr als 15 Prozent des ursprünglichen Auftragswert übersteigt.
2. Die Regel der bedingten unwesentlichen Änderung: ZJN-3 setzt den Schwellenwert für die Preiserhöhung auf 30 Prozent fest, die Richtlinie erlaubt hingegen eine Preiserhöhung um 50 Prozent des ursprünglichen Auftragswerts.

In der Praxis würden bei langfristigen Verträgen und komplexen Geschäften diese Möglichkeiten der Vertragsänderung für beide Vertragsparteien oft sehr nützlich sein.



Domen Neffat

Odvetniška družba Neffat o.p., d.o.o.
Miklošičeva cesta 18
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 300 00 61
F: +386 1 300 00 65
E: neffat@neffat.si
W: www.neffat.si

ODVETNIŠKA DRUŽBA NEFFAT





KUPEC UREDI PREVOZ, A NE PLAČA VOZNINE – JE DOLŽAN PRODAJALEC?

Stranki se dogovorita, da bo kupec uredil prevoz blaga iz prodajalčevega skladišča. Kupec sklene pogodbo s prevoznikom in se zaveže plačati voznino, vendar ne plača voznine. Je dolžan plačati prodajalec?

Splošna izhodišča civilnega prava narekujejo nikalen odgovor. Prodajalec ni stranka pre-vozne pogodbe in ne odgovarja za obveznosti kupca. Zakon o prevozih v cestnem prometu (110a/V. člen) pa določa drugačno pravilo: za terjatve prevoznika (solidarno) odgovarja pošiljatelj tudi takrat, ko ni naročnik prevoza.

Navedena ureditev, ki tveganje neplačila dolžnika prevljuje na tretjo osebo, je sporna in pušča odprta številna vprašanja. Izboljšanje plačilne discipline bi bilo primerneje zasledovati z rešitvami, ki ne posegajo v načelo relativnosti pogodbenih razmerij.

Do morebitne ustavne presoje je smiselno, da deležniki sprejmejo razumne ukrepe za omejitev tveganja (potrdila o plačilu voznine itd.).



DER KÄUFER ORGANISIERT DIE FRACHT, ZAHLT JEDOCH NICHT DIE FRACHTKOSTEN – IST DER VERKÄUFER ZAHLUNGSPFLICHTIG?

Die Parteien vereinbaren, dass der Käufer die Fracht der Ware vom Lager des Verkäufers organisieren wird. Der Käufer schließt einen Vertrag mit dem Frachtführer ab und verpflichtet sich, die Frachtkosten zu zahlen, zahlt sie jedoch nicht. Ist der Verkäufer verpflichtet zu zahlen?

Aus den allgemeinen Ausgangspunkten des Zivilrechts ergibt sich eine verneinende Antwort. Der Verkäufer ist nicht keine Vertrags-Partei und ist somit für die Verbindlichkeiten des Käufers nicht verantwortlich.

Das slowenische Straßenverkehrsgesetz (Art 110a/V) impliziert jedoch, dass der Absender für die Forderungen des Frachtführers auch dann (gesamtschuldnerisch) haftet, wenn er die Fracht nicht beauftragt hat.

Eine Regelung, wonach das Insolvenzrisiko des Schuldners auf Dritte abgewälzt wird, ist fraglich und lässt viele Fragen offen. Eine verbesserte Zahlungsdisziplin sollte besser durch Lösungen bewirkt werden, die in die Relativität von Vertragsverhältnissen nicht eingreifen.

Bis zu einer eventuellen Beurteilung des Verfassungsgerichts ist es sinnvoll, dass die Beteiligten angemessene Maßnahmen zur Einschränkung der Risiken ergreifen (Belege über Zahlung der Frachtkosten usw.).



Marko Frantar

Odvetniška pisarna Schönherr –
podružnica v Sloveniji
Tomšičeva 3, SI-1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 200 09 80
F: +386 1 426 07 11
E: M.Frantar@schoenherr.eu
W: www.schoenherr.si

schoenherr
SLOVENIA



OBDAVČITEV TRANSAKCIJ V ZVEZI Z NEPREMIČNINAMI V SLOVENIJI Z DDV

S 1. januarjem 2019 začnejo veljati spremembe Zakona o davku na dodano vrednost (ZDDV-1). Pred novelo sta morala davčna zavezanca, ki sta želela obračunati DDV od prenosa oziroma najema nepremičnin, ki bi moral biti oproščen plačila DDV, davčnemu organu predložiti izjavo o izbiri obdavčitve transakcije z DDV. Z novelo so bile izjave ukinjene, namesto izjav pa je novela uvedla obveznost, da morata davčna zavezanca na zahtevo davčnega organa dokazati obstoj predhodnega dogovora o obdavčitvi transakcije z nepremičninami. Takšen dogovor naj bi vseboval izjavo strank, da želita obdavčitev transakcije, njuni številki ID za DDV, opredelitev njune vloge kot pogodbenih strank v pogodbi (kupec, prodajalec, najemodajalec ali najemnik) ter navedbo nepremičnine. Najbolj praktično in priporočljivo je, da se dogovor vključi kar v pogodbo o prenosu oziroma najemu nepremičnine.



UMSATZSTEUER BEI IMMOBILIENTRANSAKTIONEN IN SLOWENIEN

Ab dem 1. Januar 2019 sind die Änderungen des slowenischen Umsatzsteuergesetzes (ZDDV-1) in Kraft getreten. Vor der Gesetzesänderung mussten die USt-pflichtigen Parteien, die zu einer USt-pflichtigen Übertragung oder Vermietung der Immobilien (die sonst von der USt. befreit war) optieren wollten, der Steuerbehörde ihre jeweiligen USt-Optionserklärungen vorlegen. Diese wurden mit der Gesetzesänderung abgeschafft; stattdessen müssen die USt-pflichtigen Parteien auf Anfordern der Steuerbehörde beweisen, eine vorherige Vereinbarung über die Besteuerung der Immobilientransaktion getroffen zu haben. Eine solche Vereinbarung sollte die Erklärung der Parteien, dass die Transaktion besteuert wird, ihre UID-Nummern, die Angabe der Rolle der Vertragsparteien im Vertrag (Käufer, Verkäufer, Mieter oder Vermieter) und Angaben zur Immobilie beinhalten. In der Praxis ist es empfehlenswert die Vereinbarung gleich im Vertrag über die Übertragung bzw. Vermietung der Immobilien aufzunehmen.



Petra Jermol

Odvetniška pisarna Wolf Theiss -
Podružnica v Ljubljani
Bleiweisova cesta 30
1000 Ljubljana
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 438 00 00
F: +386 1 438 00 25
E: ljubljana@wolftheiss.com
W: www.wolftheiss.com

WOLF THEISS



Poljanski nasip 6, 1000 Ljubljana, Slovenia
T: +386 1 252 88 60
E: ahk@ahkslo.si

slowenien.ahk.de